Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 64 (1973)

Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

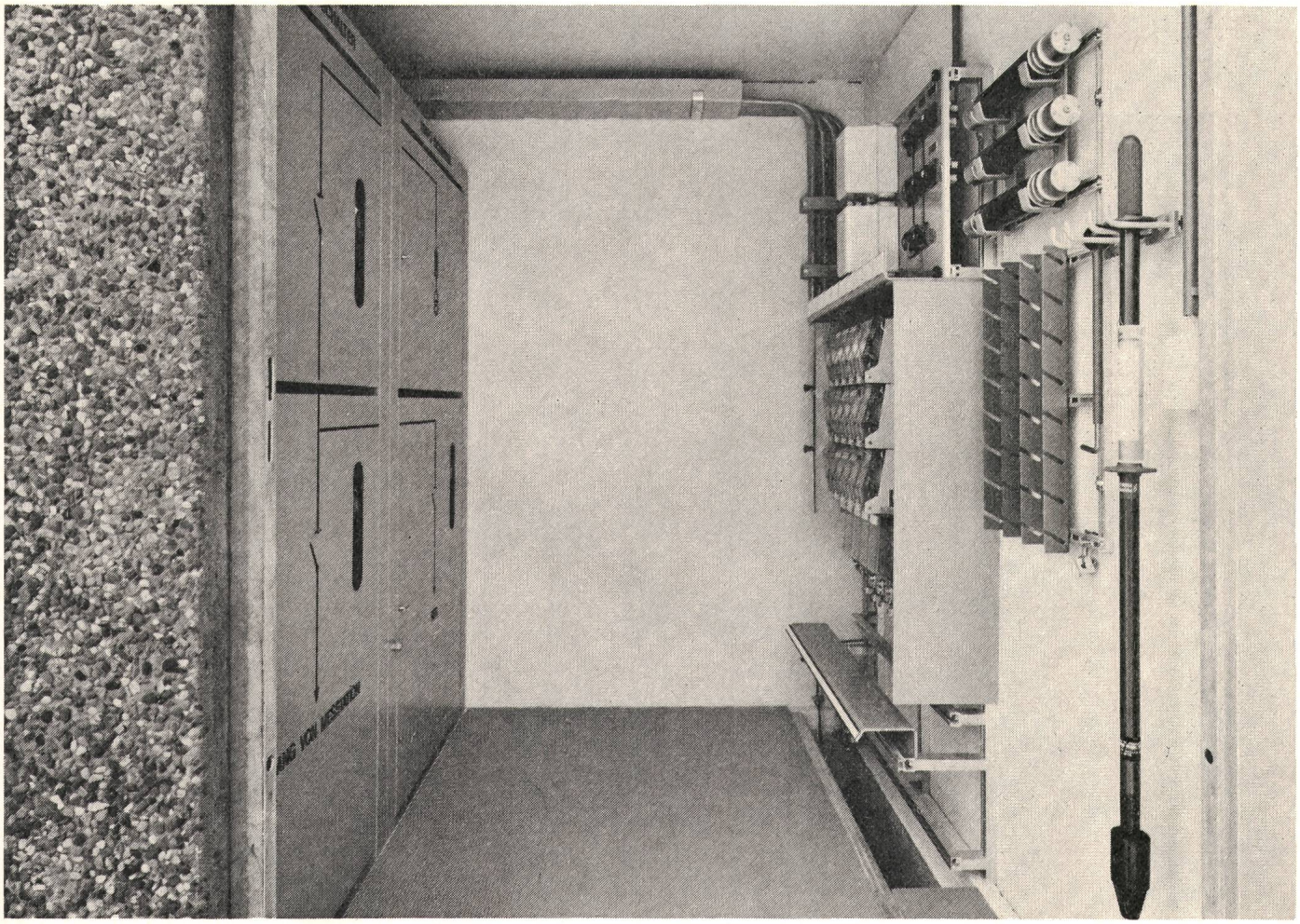
Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Transformatorenstationen
Gasverteilstationen
TV-Antennenanlagen

Wir erstellen Ihnen: Baupläne für Baueingaben
Dispositionszeichnungen und Schematas
für die Starkstromvorlagen

Wir liefern Ihnen: Normstationen in Beton
Mittelspannungsanlagen für alle Apparatefabrikate
Niederspannungs-Netzverteilungen
Stationstüren nach El. Werk Normen
Ölwannen nach Gewässerschutz-Verordnungen
Ventilationsgitter nach SEV Vorschrift.

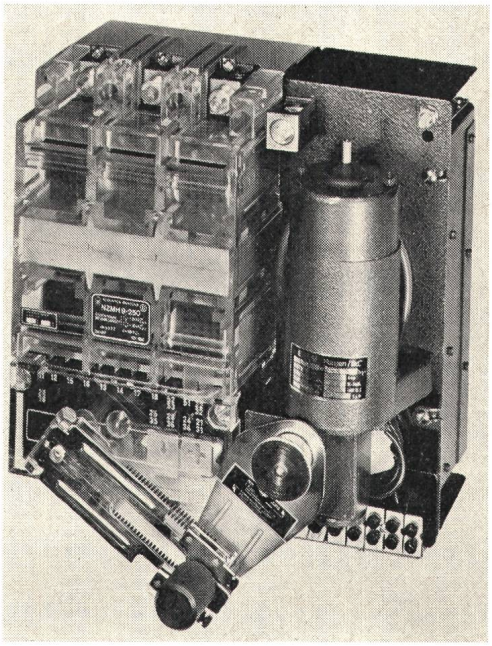


Wir fabrizieren pro Jahr über 200 Stationen für Elektrizitätswerke und Industrieanlagen. Profitieren Sie von unseren industriell vorfabrizierten Serienprodukten.

stationenbau ag
5612 Villmergen Telefon 057-6 88 82

Leistungsselbstschalter NZM

- Kompaktbauweise
- keine zusätzlichen Ausblasräume nötig
- hohes Schaltvermögen
- hohe Auslösegenauigkeit der Bimetalle und Schnellauslöser
- eindeutige Schaltstellungsanzeige
- vielseitige Zusatzausrüstungen
- klimafest
- weltmarktgerecht



Klöckner-Moeller Leistungsselbstschalter NZM und die kurzschlussstrombegrenzende Variante NZMH bieten Ihnen ein Optimum an Betriebs- und Unfallsicherheit. Die selektive Arbeitsweise der Schalter beschränken im Störungsfalle die 3-polige Abschaltung auf den fehlerhaften Anlageteil (geringster Betriebsunterbruch). Die enormen Vorteile des schmelzsicherungslosen Anlagebaues sind heute unbestritten. Profitieren auch Sie von unseren grossen Erfahrungen im Bau und Einsatz von Leistungsselbstschaltern NZM und NZMH.

Eigene Veröffentlichungen sowie Beratung durch Fachspezialisten erhalten Sie durch unsere technischen Aussenbüros.

G 1 - 73 - CH

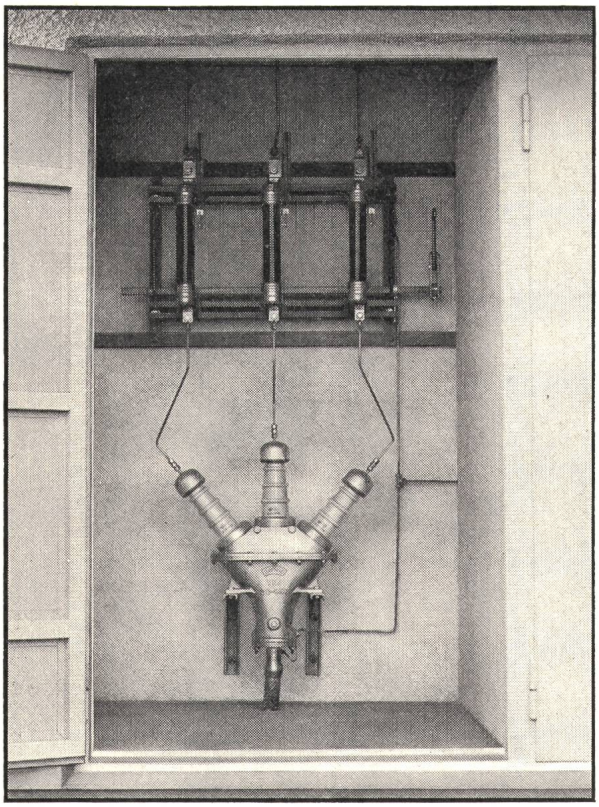
KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

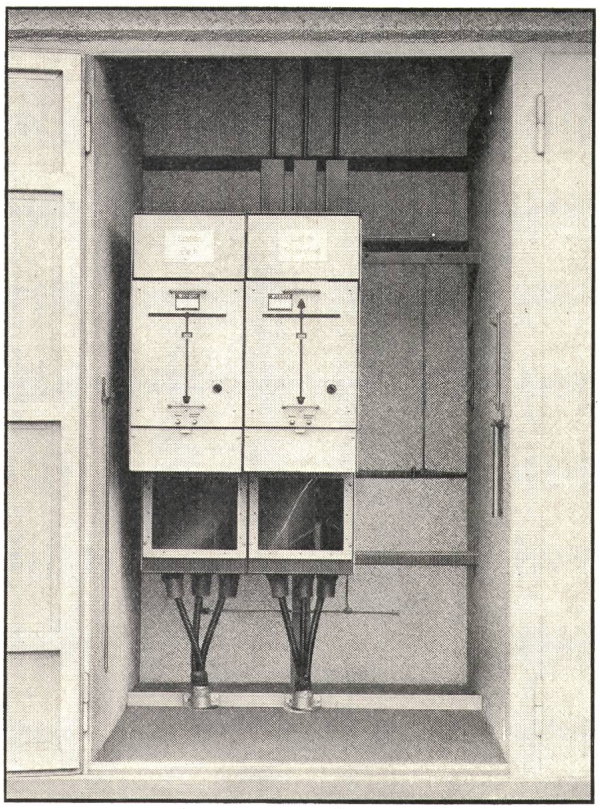
Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21	Tel. (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1	Tel. (01) 85 44 11
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet	Tel. (021) 25 37 96
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse	Tel. (071) 85 27 95

ZAUBEREI?



Vorher: 1 Abgang
(Und sonst gar nichts)



Nachher: 2 Abgänge + 1 Reservefeld
(Und zusätzlich absolute Sicherheit durch Vollkapselung)

NEIN!

KRONE-Schalteinheiten Reihe 20 machen kleine Räume gross.

Wir zeigen Ihnen gerne, wie auch Sie mit KRONE «zaubern» können.

SIEGFRIED PEYER

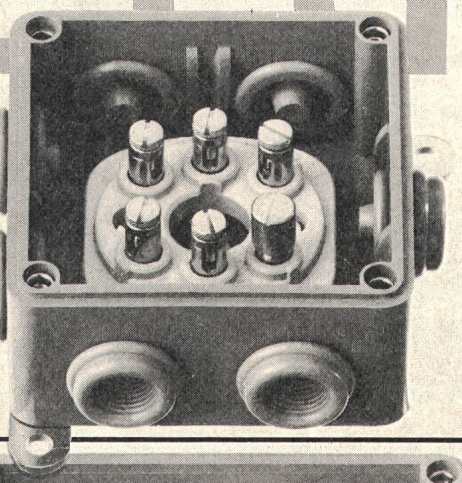
SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch **Telefon 01 764646**

WOERTZ

Kunststoff-Abzweigdosen

in 3 Grössen mit konischen Thermoplast-Rohrstutzen zum Durchstossen oder Ausschneiden lösen Ihnen zahlreiche Installationsprobleme in Wohnungsbau, Gewerbe und Industrie.
Zur Verwendung in trockenen, feuchten und staubigen Räumen. Vereinfachen die Installation und erleichtern die Lagerhaltung.



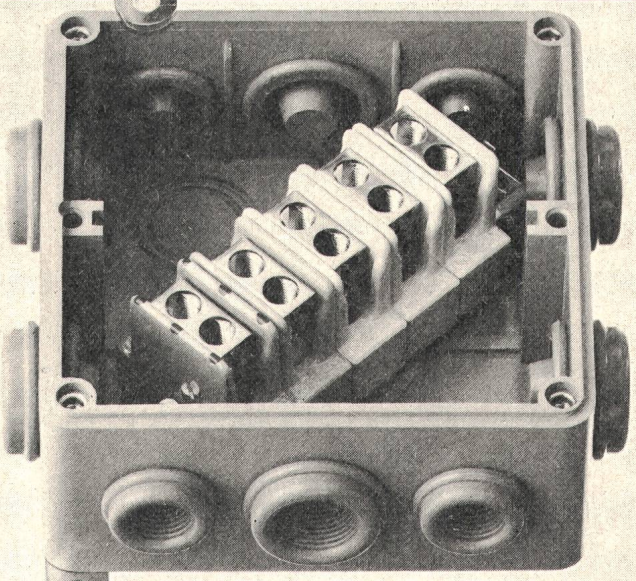
Unsere Grössen:

90 x 90 x 54 mm
bis 7 x 2,5 mm²
500 V

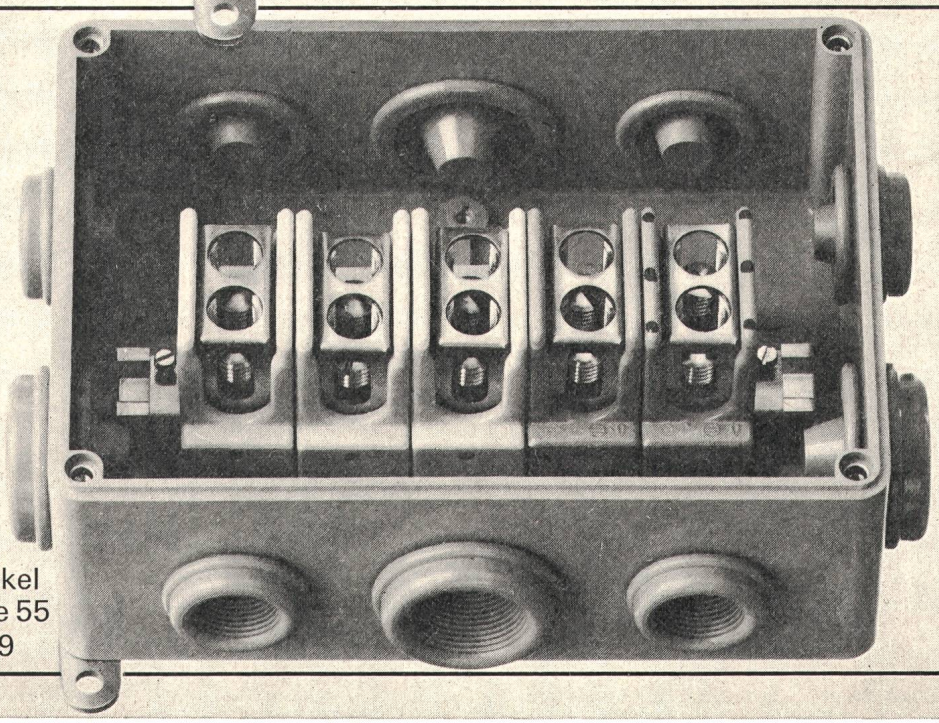
120 x 120 x 68 mm
bis 5 x 16 mm²
500 V

180 x 130 x 80 mm
bis 5 x 35 mm²
500 V

Mit einer einzigen Dose können alle normalen Abzweig- und Verbindungsprobleme gelöst werden. Anzahl und Durchmesser der einzuführenden Kabel und Rohre brauchen nicht im voraus bekannt zu sein, da genügend grosse und kleine Einführungen vorhanden sind. Das bedeutet: immer die richtigen Dosen auf der Baustelle!
Für die Einführungen werden die Enden der Stutzen durchgestossen oder abgeschnitten. Die elastischen Wandungen legen sich satt um die eingestossenen Kabel oder Rohre und verhindern das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit ins Doseninnere. Die konische Form schafft einen derart grossen Dichtungsbereich, dass sowohl Kabel wie Rohre einwandfrei gehalten und abgedichtet werden.



Besonders geeignet für Installationen in Hohldecken und Blindböden



OSKAR
WOERTZ
BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel
CH-4002 Basel Eulerstrasse 55
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

MOTOROLA

Omni Ray
INFORMATION

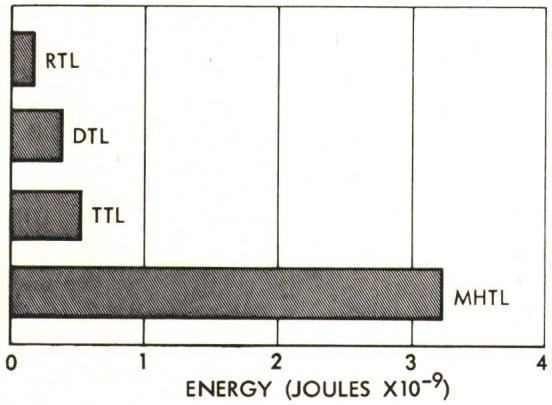
MHTL – störsichere Motorola-Logik
wurde auf 31 Funktionen erweitert

Typ	Funktion	Typ	Funktion
MC660	Expandable Dual 4-Input Gate (active pullup)	MC676	BCD-To-Decimal Decoder-Driver
MC661	Expandable Dual 4-Input Gate (passive pullup)	MC677	Hex Inverter With Strobe (active pullup)
MC662	Expandable Dual 4-Input Line Driver	MC678	Hex Inverter With Strobe (without output resistors)
MC663	Dual J-K Flip-Flop	MC679	Dual Lamp Driver
MC664	Master-Slave R-S Flip-Flop	MC680	Hex Inverter
MC665	Triple Level Translator (DTL, RTL, TTL)	MC681	Hex Inverter (open collector)
MC666	Triple Level Translator (von DTL, RTL, TTL zu HTL)	MC682	Quad Latch
MC667	Dual Monostable Multivibrator	MC683	Quad 2-Input Exclusive OR
MC668	Quad 2-Input Gate (passive pullup)	MC684	Decade Counter
MC669	Dual 4-Input Expander	MC685	Binary Counter
MC670	Triple 3-Input Gate (passive pullup)	MC686	4-Bit Shift Register
MC671	Triple 3-Input Gate (active pullup)	MC688	Dual J-K Flip-Flop
MC672	Quad 2-Input Gate (active pullup)	MC689	Hex Inverter (high voltage)
MC673	Dual 2-Input AND-OR-INVERT Gate	MC690	Hex Inverter (active pullup)
MC674	Dual 2-Input AND-OR-INVERT Gate	*MC696	Dual Line Driver/Receiver
MC675	Dual Pulse Stretcher		

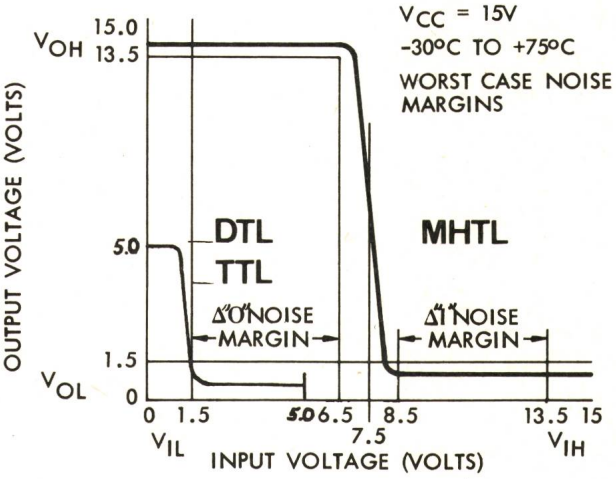
* Kann als Dual-Schmitt-Trigger mit einstellbarer Hysteresis verwendet werden, ebenfalls kompatibel mit Differenz- und Referenzverstärker.

MHTL-Vorteile zweimal deutlich sichtbar

Störenergie-Unempfindlichkeit



Transferfunktionen



Weitere Vorteile der MHTL-Serie

- Arbeitstemperaturbereich −30 bis + 75 °C
- Kompatibel mit McMOS
- Alle Typen in Plastik- oder Keramikgehäuse bei uns am Lager!

Verlangen Sie Unterlagen und neue Preisliste

OMNI RAY AG, Dufourstrasse 56, 8008 Zürich ✆ 01 34 07 66 Telex 57198
Telefonnummer für Motorola Halbleiter-Bestellungen und Offerten: 01 47 82 07

HOW SÃO PAULO BOUGHT 13 KILOMETERS OF DAYLIGHT.

This is the Via Anchieta, a major artery linking the Brazilian cities of São Paulo and Santos. For its first 13 kilometers, it is the most brightly lighted highway in the world.

Since the stretch of roadway involved carries about 8,000 cars an hour, São Paulo officials were looking for a light source that would increase unsafe nighttime light levels to almost daylight brightness.

They found it in the 1000-watt Lucalox® lamp from General Electric.

The "golden-white" light of 2,000 Lucalox lamps now generates an average light level of 130 lux on the driving surface. Levels on most major U.S. and European highways reach only about 80 lux at best.

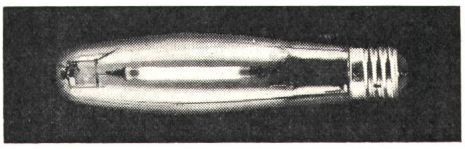
Lucalox lamps are one of the most efficient general lighting sources in use today. In street and highway lighting applications they give, on the average, twice the light of comparable-wattage mercury lamps – at the same operating cost.

And because the 1000-watt Lucalox packs its 130-lumens-per-watt output into such a compact lamp, it permits more precise light control than mercury or metal-halide light sources.

Yet the eye-pleasing "golden-white" light of Lucalox lamps is similar to that of low-wattage incandescents.

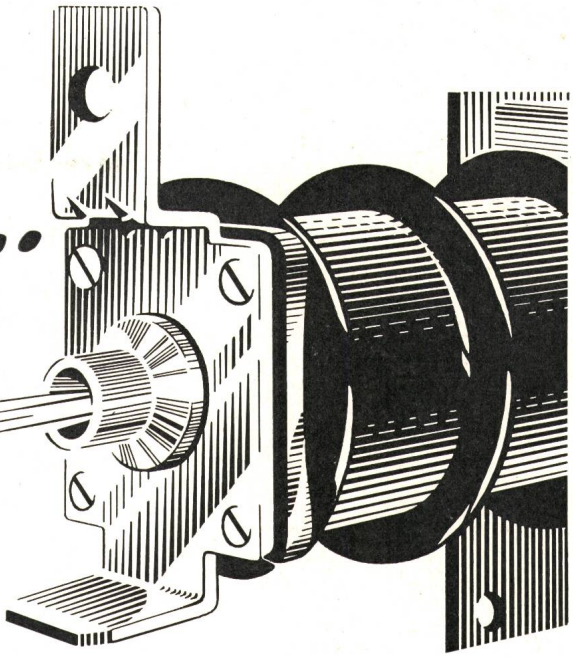
The Lucalox lamp. One more reason why people all over the world are turning to General Electric.

Ask your local GE dealer about 250- and 400-watt Lucalox, too. Or write: General Electric Company, Overseas Lamp Department, LL-12, Nela Park, Cleveland, Ohio 44112, U.S.A.

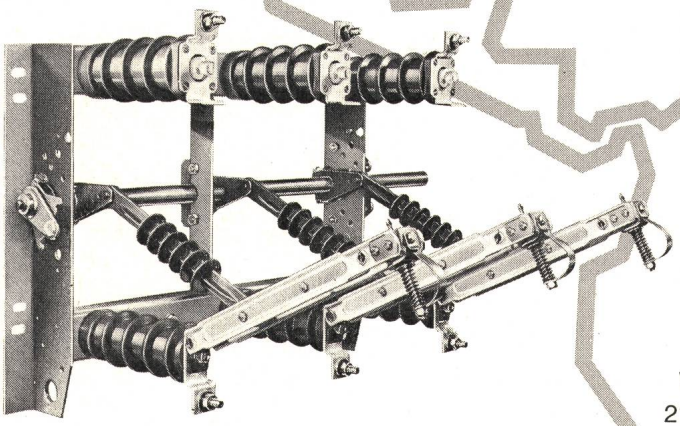


GENERAL ELECTRIC

Ein neuer Wind...
in der Schalttechnik der Lasttrennschalter



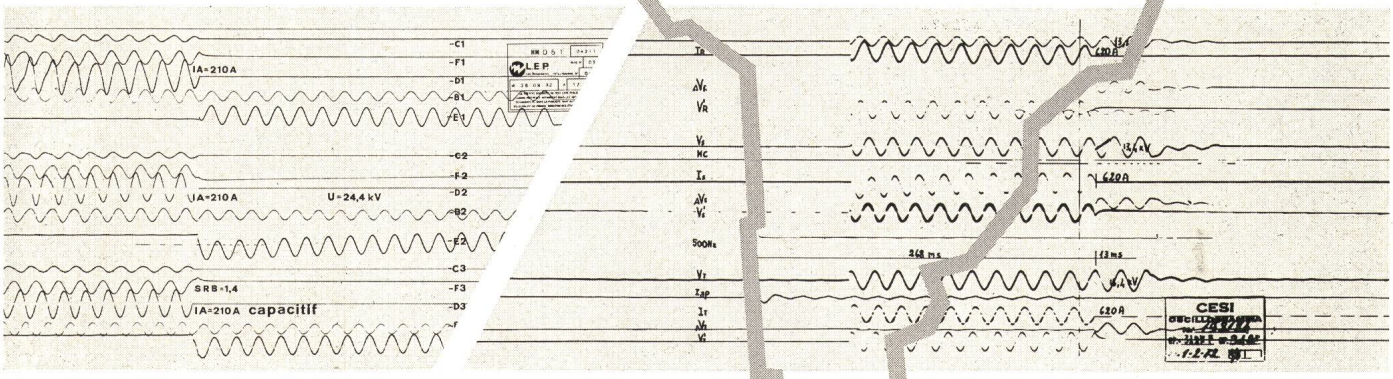
EURO JET



Ein richtiger Strahl von gepresster Luft strömt bei jeder Ausschaltung aus den Düsen unseres **Lasttrennschalters** EURO JET. Seine hauptsächlichsten Charakteristiken: **12** und **24 kV,** Schaltvermögen **630 A** bei cos. φ 0,7.

Unsere Apparate EURO JET haben mit Erfolg zahlreiche Versuche gemäss den internationalen Normen in den wichtigsten offiziellen Laboratorien von Europa bestanden.

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte BB 21 200 und CC 22 300.



GARDY SA GENÈVE

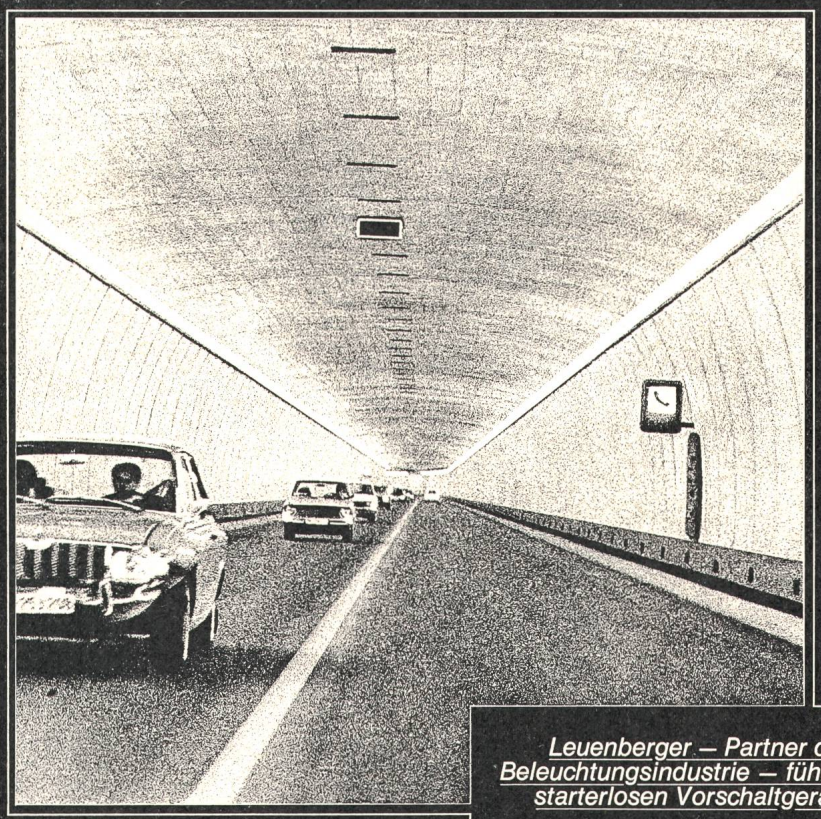
TÉLEX 22 067 TÉLÉPHONE 022 / 21 91 55

Im Dunkeln ist gut munkeln

Sagt der Volksmund.
Bei einer Fahrt durch den Tunnel aber möchte man Licht. Um zu sehen und gesehen zu werden.
Dass die anspruchsvollen Beleuchtungsanlagen z. B. in Tunnels immer gleichmässig gut funktionieren, dafür sorgen *die starterlosen Vorschaltgeräte von Leuenberger.*

Ein paar Beispiele:

* Stufengeräte für Tunnelbeleuchtung; schaltbar in 6 Leistungsstufen 1/6–6/6 oder 1/2–2/2; solche Geräte arbeiten z. B. im San Bernardino-Tunnel (s. Bild), im Baregg-Tunnel und in Zürich im Buchegg-, im Ulmberg- und Hirschwiesen-Tunnel;
* starterlose Geräte in Resonanzschaltung 20/40/65 Watt mit grossem Temperaturbereich bis –25°C und höchster Betriebssicherheit (da keine beweglichen Teile). Sowohl für Büros, Schulen, Industrieräume wie auch für Aussenbeleuchtung bestens geeignet.
* Lichtstromreguliergeräte für Helligkeitsregulierung von Fluoreszenzlampen (mit Stufen und stufenlos erhältlich). Unentbehrlich für Räume in welchen das Licht individuell dosiert werden soll. (Vortragsräume, Dia- oder Filmvorführräume, usw.)



Leuenberger – Partner der Beleuchtungsindustrie – führend in starterlosen Vorschaltgeräten

Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an Ihren Beleuchtungsfachmann oder direkt an uns!

Leuenberger

H. Leuenberger AG, Fabrik elektrischer Apparate
Generalvertreter für Radium Lampen
CH-8154 Oberglatt · Tel. 01-94 53 33 · Telex 53 352

Neue Elektronik und alte Gletscher sorgen für rationelle Energieerzeugung

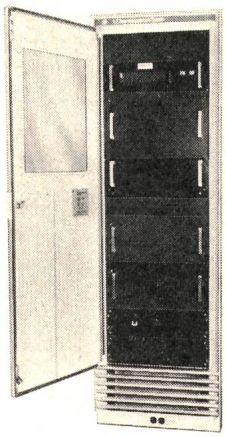
Mit einer Messabweichung unter 1 % bewertet das kürzlich eingebaute akustische Durchlaufmeßsystem Westinghouse die Leistungsfähigkeit am Emosson S.A. Kraftwerk in der Nähe von Martigny, Schweiz.

Nachdem das Wasser aus Gletschern und Alpenseen kilometerlange Tunnel und Rohre durchlaufen hat, versorgt es die Turbogeneratoren von Emosson.

Betriebsingenieure können nun mit grösster Genauigkeit die Energieerzeugung überwachen, um auf diese Weise die kostbaren Wasserreserven am wirksamsten zu nutzen.

Der Wasserdurchlass zu den Turbogeneratoren wird genauer als je zuvor gemessen. Hierzu verwendet die Westinghouse-Durchflussmesseinrichtung ein einzigartiges, digital verarbeitendes System zur Datenbearbeitung.

Falls Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an Westinghouse, Postfach 1488, Annapolis, Maryland 21404 / USA.



Westinghouse
helps make it happen

BOURNS B-Line™ Präzisions-Potentiometer

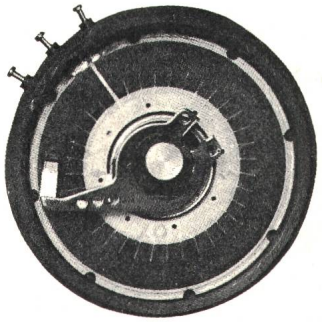
Minimale Platzbeanspruchung mit Standardgehäuse, Grösse 9, 11 und 20

Widerstandselement nach Wahl! Draht, Cermet, Conductive-Plastic, Bi-Film™ linear oder nichtlinear

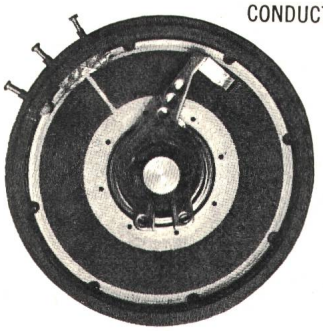
Als Mehrfach-Potentiometer mit bis zu 10 verschiedenen und unabhängigen Funktionsgliedern erhältlich

Minimaler Platzbedarf in der Bautiefe nur ca. 5,1 mm je Zusatzpotentiometer

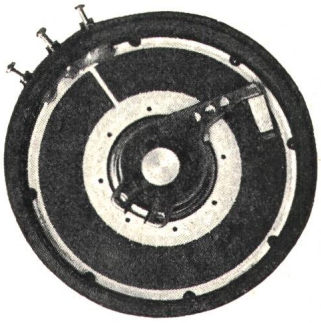
Bi-Film™ ist ein Schichtpotentiometer von Bourns mit niedrigem TC und hoher Lebensdauer



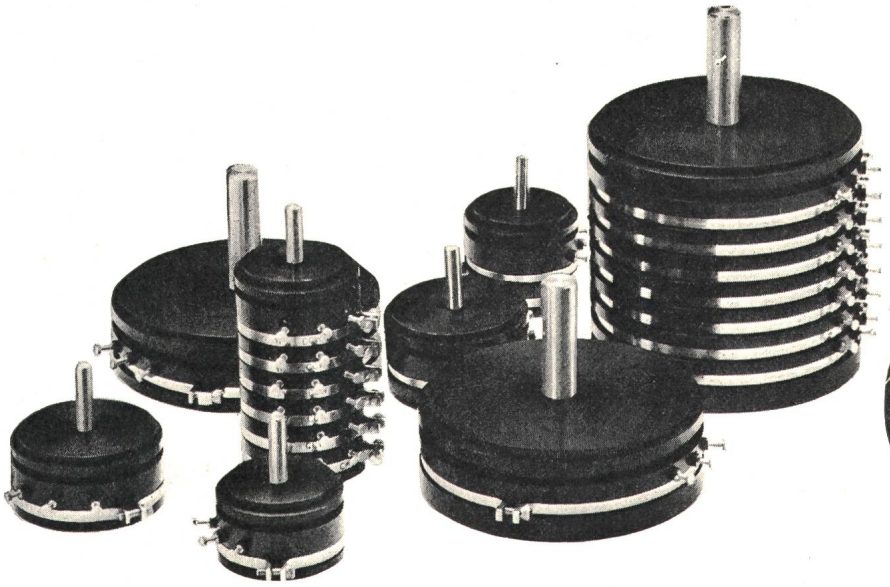
CONDUCTIVE PLASTIC

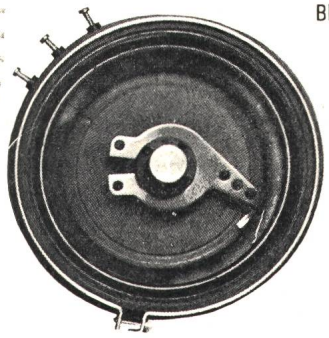


CERMET



BI-FILM™





WIREWOUND

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen

BOURNS

BOURNS (Schweiz) AG Baarerstrasse 8 6301 Zug
Tel. 042 23 22 42 Telex 78 722

CELLPACK

Giessharz-Kabelarmaturen

14

Das moderne Cellpack-System wird weiter ausgebaut! Hier die neue Hausanschlussarmatur Y4, speziell für die Verwendung von Kabel-Klemmringen.
Vergossen mit unserem dauerelastischen Giessharz Typ G, das in 30-45 Minuten aushärtet, bietet diese Cellpack-Armatur enorme Einsparungen an Arbeitszeit und Platz.

Der vierfarbige Katalog oder eine Demonstration werden Sie von der bestechend einfachen Anwendung des Cellpack-Systems überzeugen.

CELLPACK

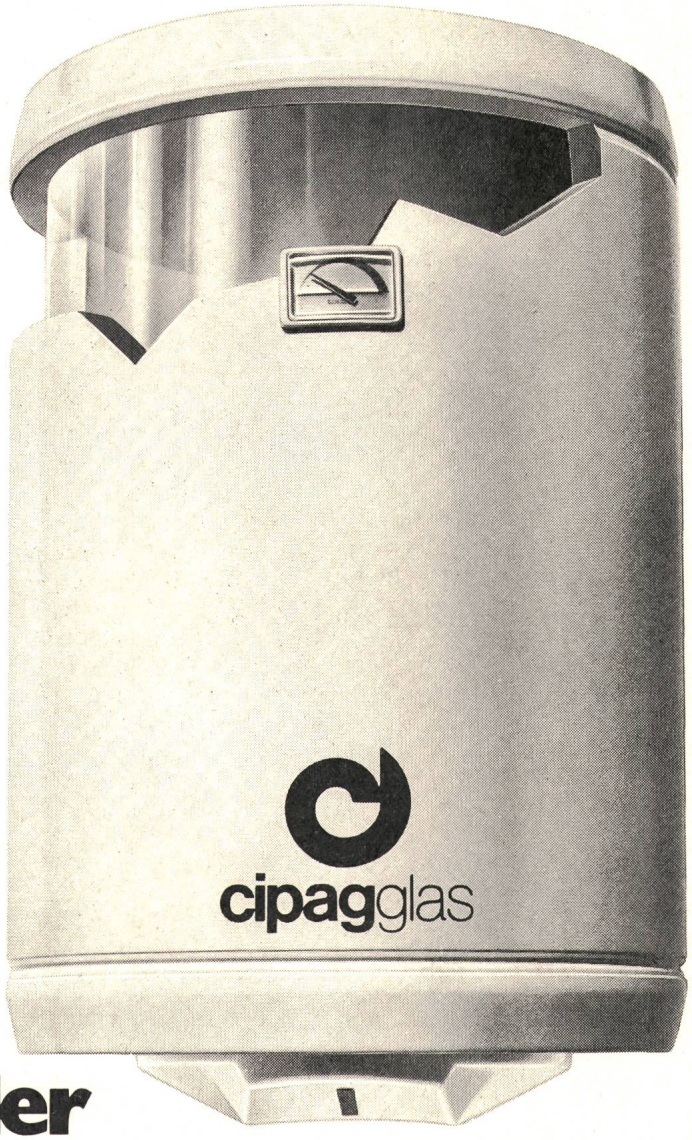
Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52 699

Eine attraktive, von der Form her vollkommen neue Leuchte für Einzel- oder Lichtbandmontage. Ob ein- oder zweiflammig, die Fluoreszenzröhren liegen optisch immer auf der gleichen Höhe. Die zwei Farben hellgrau/anthrazit bewirken ein besonders flaches Aussehen der Leuchte. Zu den weiteren Vorteilen gehört die vereinfachte Montage durch nur eine Person. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

camille bauer

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich



Warum sind die neuen Elektro-Boiler CIPAGglas doppelt thermoglasiert?

Weil die doppelte Glasierung höchsten Korrosionsschutz bietet. Selbst bei stets aggressiverem Wasser. Nicht zu reden von der maximalen Lebensdauer solcher Boiler. CIPAG gewährt daher 5 Jahre Garantie.

Es lohnt sich, über die doppelt glasierten Elektroboiler CIPAGglas genau im Bild zu sein. Auch über ihre neuzeitliche Isolierung (raum-und gewichtsparend). Oder über die sorgfältige Konstruktion, speziell für die Schweiz durchdacht. Und nicht zuletzt über ihren günstigen Preis.

cipagglas

doppelt glasiert-
doppelt so sicher

BON

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über die doppelt glasierten Elektroboiler CIPAGglas.

Name/Firma _____

Adresse _____

_____

Einsenden an CIPAG AG
Boiler- und Heizkesselfabrik 1800 Vevey

Senaud Publicité

Jederzeit Licht nach Mass

mit dem XAMAX-Lichtregler XUR 600
für besseren Wohnkomfort.

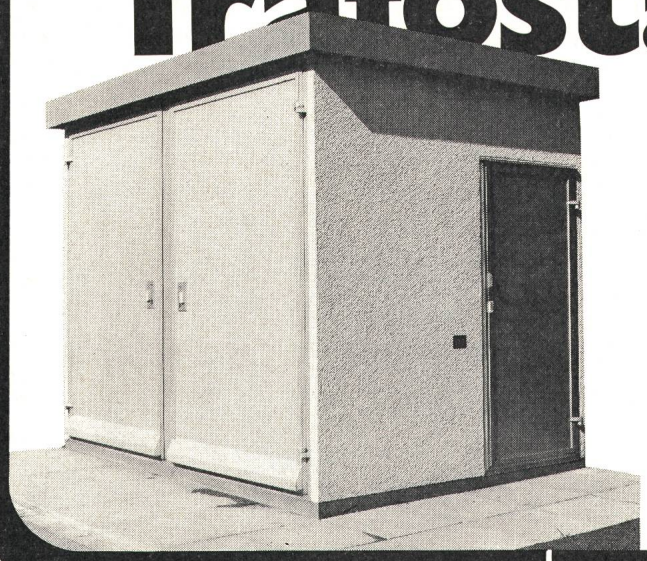
- moderne, zeitlose Form
- für Glühlampen (ohmsche Verbraucher) stufenlos von 15 bis 600 W regelbar
- mit SEV-Sicherheitszeichen
- radioentstört
- Apparategrösse I (Verwendung auch in Kombinationen) Schaltung: Sch 0 und 3

Der XAMAX-Lichtregler kann mühelos an Stelle eines gewöhnlichen Lichtschalters montiert werden. Er ist in jeder Regulierstellung durch Knopfdruck ein- und ausschaltbar.

xamax

XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/46 64 84

Fertigbeton-Trafostationen



liefern wir schlüsselfertig

- Leichtbetongebäude in einem Guss
- kein Ortsfundament erforderlich kürzere Montagezeit
- Kabinen in 5 Normgrössen
- Innenausbauten in allen Fabrikaten
- zeitgemässe Lösung
- einwandfreie Belüftung
- minimaler Unterhalt
- wir planen für Sie

ELEKTRO SANITÄR

Elektro-Sanitär AG
9008 St.Gallen
Langgasse 136
Telefon (071) 24 83 22/23

Statische Stromrichter im 19"-Baustein-System

Das Programm der Systronic-Stromrichter entspricht dem neusten Stand der Technik und ist in Bezug auf Einsatzmöglichkeiten und Betriebssicherheit mehr als alltäglichen Anforderungen gewachsen.

Nutzen Sie langjährige Erfahrung unseres Fachpersonals bei der Projektierung oder dem Einsatz von:

Gleich- Wechselspannungsumformer, Gleichspannungswandler oder Frequenzwandler

Notstromversorgungsanlagen für Beleuchtung, Registrier-Instrumente usw.

Dauerstromversorgungsanlagen für Computer, Prozesssteuerungen usw.

Unsere Standard-Ausführungen weisen folgende spezifischen Merkmale auf:

Aufbau in Tischgehäusen oder Einschüben für 19"-Schränke

Hoher Wirkungsgrad

Absolut kurzschlussfest

Gegen Falschpolung und Anschliessen an falsche Spannung gesichert

Nicht überlastbar durch automatische Leistungsbegrenzung

Höchste Spannungs- und Frequenzkonstanz

Klirrfaktor <5% bei linearen Lasteigenschaften

Sonderausrüstungen nach Kundenwunsch:

1. Batteriefilter:
zur Schonung der Batterie und Dämpfung von Störspannungen und Restwelligkeit der Betriebsgleichspannung

2. Spannungswächter:
für Schutzabschaltung vor Batterie-Tiefentladung

3. Temperaturwächter:
für automatische Schutzabschaltung bei thermischer Überlastung

4. Synchronisierstufe:
für Frequenzsynchronisation nach Betrag und Phase

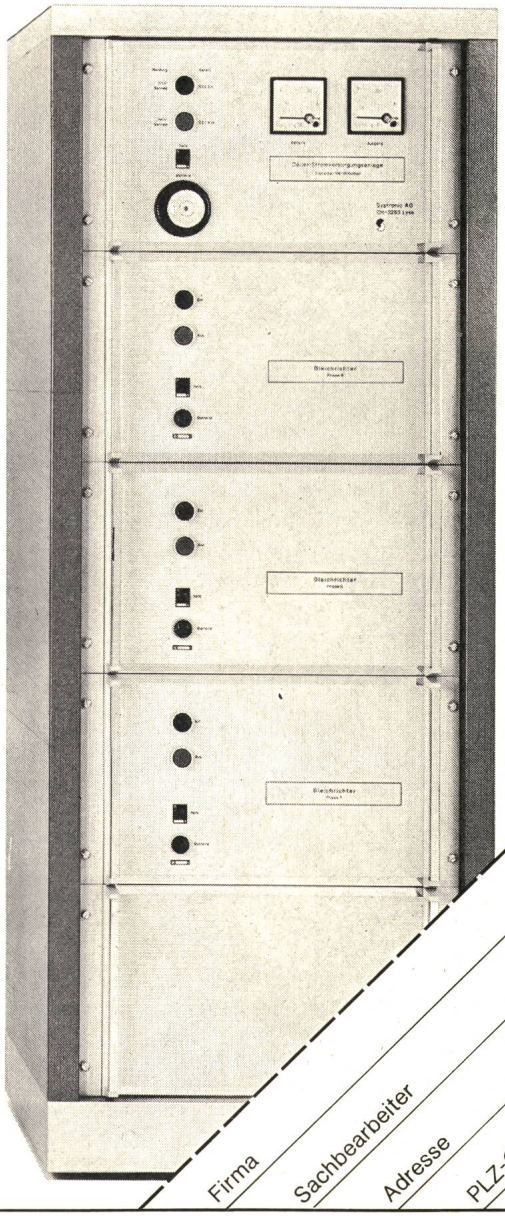
5. Quarzsteuerstufe:
für höchste Frequenzgenauigkeit

6. Laststeuerung:
für automatischen Betrieb der Umformer durch An- oder Abschalten der Verbraucher

7. Potentialfreie Kontakte:
für externes Ein- und Ausschalten bzw. die Fernsignalisierung des Betriebszustandes

Systronic AG
Statische Stromrichter
Elektronische Systeme
für Industrie
und Automation

Bernstrasse 88
3250 Lyss Schweiz
Telefon 032 84 56 66
Telex 34469 Selec ch



Firma

Sachbearbeiter

Adresse

PLZ-Ort

S

DUAX P 28

der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer

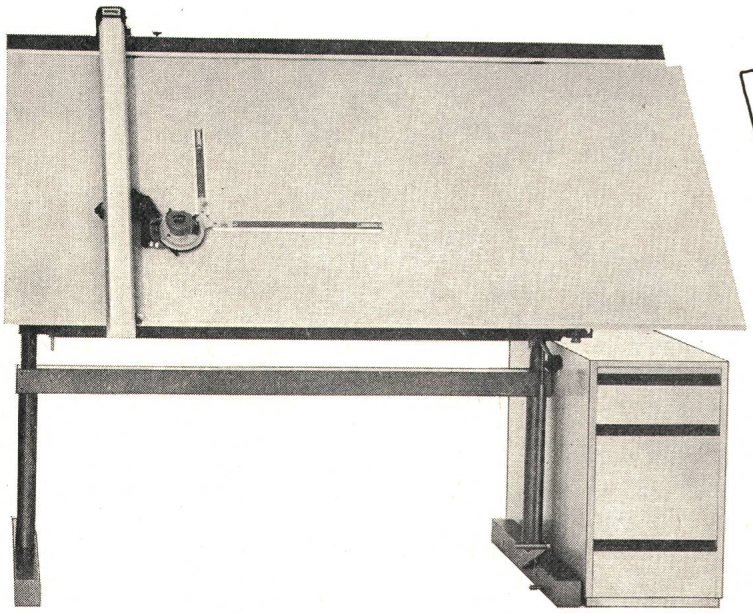
nur 3,9 kg

Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung
Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ∅
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohrdübeln

Verkauf im Fachhandel
1-Tage-Reparatur-Service

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

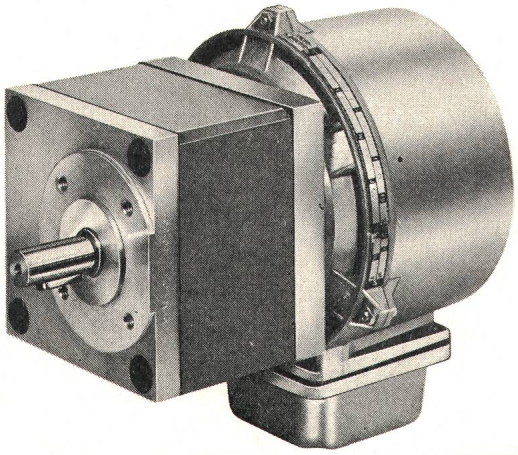
Ein Name geht von Mund zu Mund: VARIOSA



Steckbrief:
Auffallend vielgerühmter Pultzeichentisch, anzutreffen in verschiedenen Grössen und Ausstattungen, einzeln oder in Gruppen, oft auch eingesetzt als Zeichenständer. Verhält sich sehr anpassungsfähig dank eleganter Verstellmöglichkeit der Höhe von 78 bis 108 cm, der Schräglage von horizontal bis vertikal. Lässt sich gerne ausrüsten mit Schubladenkorpus aus Buchenholz, Kunststoff oder Stahl.
Achtung: Variosa, ergänzt mit Laufwagen-Zeichenmaschine, gibt sich mit Vorliebe aus als "Vollkommenster Arbeitsplatz für Anspruchsvolle"!

Für Interessenten, die über Variosa weitere Informationen wünschen, genügt ein Telefonanruf, und sie erhalten sofort die Spezial-Dokumentation.

GRAB+WILDI AG
8023 **Zürich 1,** Seilergraben 61, Ausstellung Tel. 01/32 57 88-89
8902 **Urdorf** b. Zürich, Büro, Lager, Versand Tel. 01/98 76 67-68



Drehzahl stufenlos regeln

«micro-electric»-Antriebe lösen diese Aufgabe in idealer Weise und bieten konkrete Vorteile

Der Kleinantrieb Baugrösse 56 (Bild)

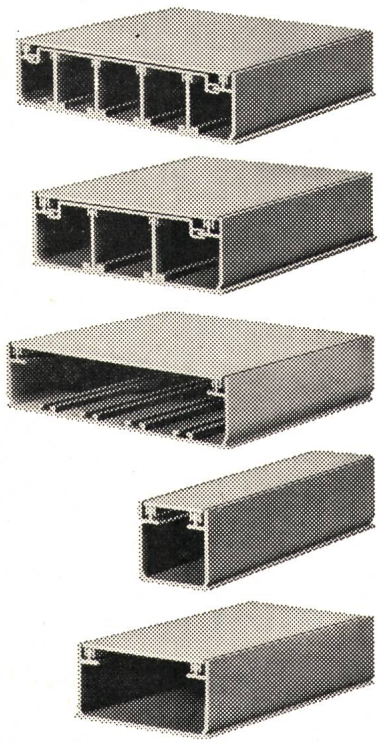
Leistungsbereich in Normalausführung 45 W, in Sonderausführung bis 90 W, Regelbereich normal 1 : 25, in Sonderausführung bis 1 : 5000. Scheibenläufer-Kurzschlussankermotor mit elektronisch geregelter Drehzahl, vollständig ohne Bürsten und Kollektoren, praktisch verschleissfrei, kompakte Bauart mit Normalflansch, ohne oder mit Untersetzungsgetriebe lieferbar.

Wir bauen Regelantriebe bis 0,8 kW Leistung.

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen über unser vollständiges Programm.

Micro-Electric AG, Schärenmoosstr. 117
8052 Zürich, Telefon 01 / 48 26 50

mobil



mobil-Installationskanäle

✢Pat. SEV und PTT genehmigt

Die Praxis beweist die technische Überlegenheit der Mobil-Installationskanäle.

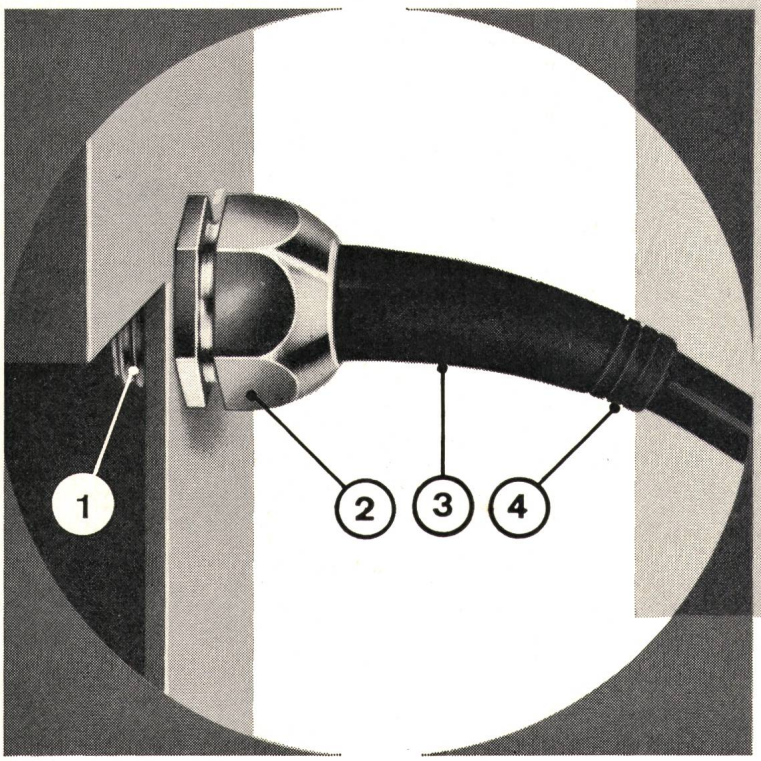
Die Mobil-Installationskanäle mit ihren Vorteilen sind eine scharfe Waffe gegen die Kostenexplosion.

Fabrikation:
Mobilwerke U. Frei,
9442 Berneck SG.
Tel. 071 71 22 42

Verkauf:
W. Bösch AG.
8330 Pfäffikon ZH.
Tel. 01 97 55 43

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



Kabelverschraubung mit Knickschutztülle nach SEV

1. *Einfache, rasche Montage (ein Loch im Gehäuse genügt).*
2. *Staub- und Feuchtigkeitssichere Kabeleinführung mit innerer Zugentlastung, Dreh- und Stossicherung nach SEV (keine weiteren Bauteile notwendig).*
3. *Lange, solide Gummitülle schützt das Kabel vor Knickbruch.*
4. *Die Gummitülle kann durch Abschneiden der Endpartie dem Kabeldurchmesser angepasst werden.*

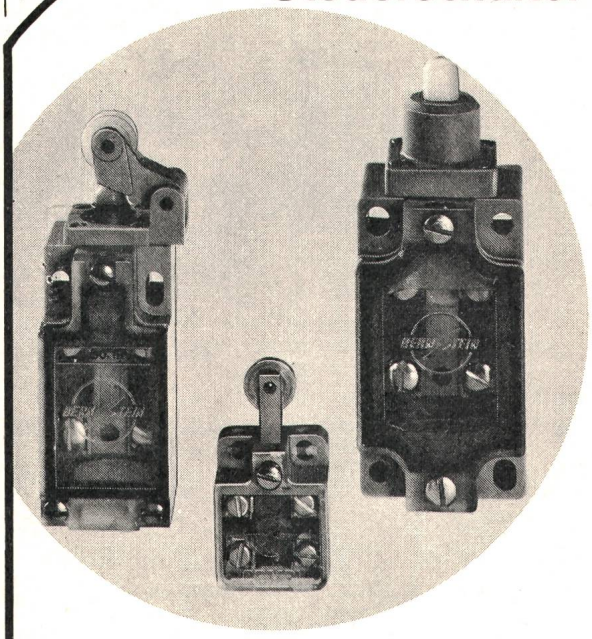
Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme

Rufen Sie uns ...
Tel. 064 47 21 61/62

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

BERNSTEIN

Steuerschalter



Isolierstoffgekapselt, kriechstromfest.
SUVA-konforme Varianten.
Zwangsläufige Unterbrechung.
Hartsilber-Kontakte 380 V~ 10 A (6 A).

Einige Typen	Schaltelement	Betätigungs-einrichtung	Norm
C-A1Z	Tastumschalter	Stossbolzen	VDE 0660
C-U1R	Tastumschalter	Rolle	
I-U1H	Tastumschalter	Hebel	DIN 43 695
I-SU1KN	Sprungumschalter	Kniehebel	
EN-U1	Tastumschalter	Stössel	DIN 43 694
EN-UV1AH	Vorumschalter	Achshebel	(Europanorm)

Betriebstemperatur: —30 °C bis +80 °C

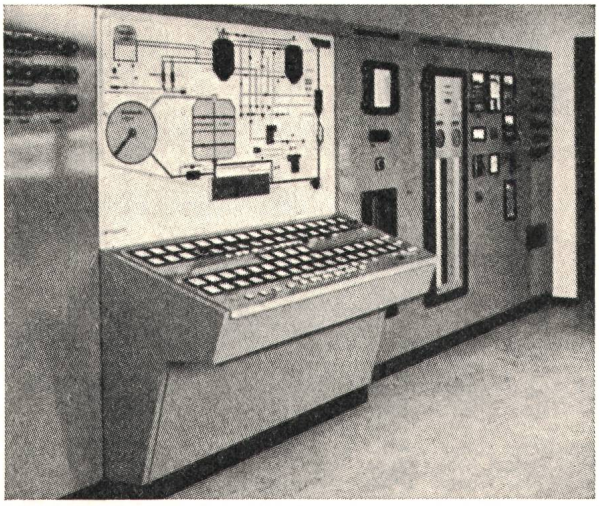
Verlangen Sie ausführliche Druckschriften und Beratung.

FABRIMEX

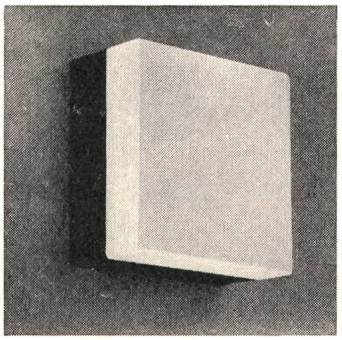
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

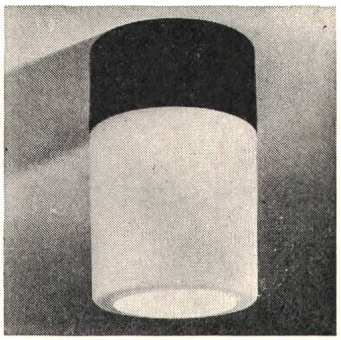
RUOSS SÖHNE
8854 SIEBNEN

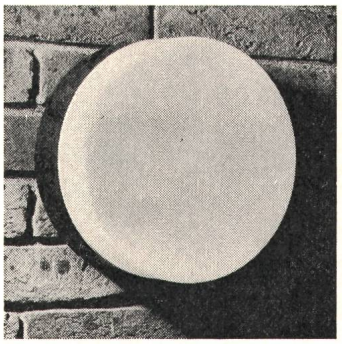
Schalttafelbau, El.-techn. Unternehmung, Tel. 055 / 64 12 58



Über 50 Jahre Dienst am Kunden durch Erfahrung und Zuverlässigkeit







Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

BAG TURGI

BAG Beleuchtet Alles Gut

COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift): _____

Adresse: _____

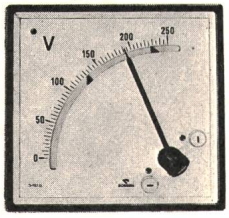
Telefon: _____

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

GOSSEN

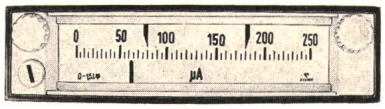
MESSKONTAKTER

Anzeigeinstrumente mit 1 oder 2 einstellbaren Kontaktmarken
(Grösse 192 × 96 mm, max. 8 Kontaktmarken)

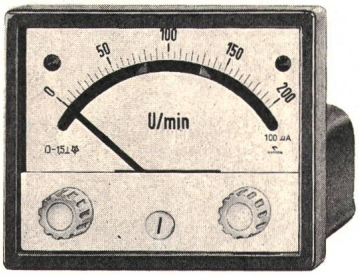


DIN-Format

96 × 48, 144 × 144, 192 × 96 mm



Flachprofil 96 × 24 mm



Rechteckig

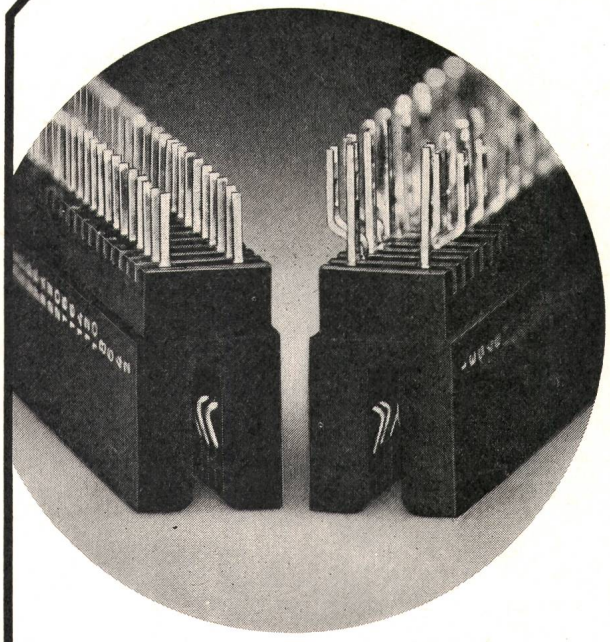
80 × 63, 105 × 79, 130 × 98 mm

- Messgrössen: Strom, Spannung, Leistung, cos φ, Frequenz, Temperatur
- Eingebaute Folgeschaltung und Ausgangsrelais
- Induktive Abtastung
  (Grösse 192 × 96 mm lichtelektrisch)

ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN
Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 61454 / 62834

KACO

Direkte Steckverbinder



Doppel-Drahtfederkontakte gewährleisten hohen Kontaktdruck und niedrige Kontaktübergangswiderstände

Max. Strom pro Kontakt: 5 Ampères

Befestigungsarten: Kunststoffwinkel, Metallbügel oder eingepresstes Gewinde

Typ	Raster mm	Max. Kontaktzahl einseitig	Max. Kontaktzahl doppelseitig	Anschlüsse
KL	2,54	—	2×50	Lötfahnen Print-Stifte Wire-Wrap-Stifte
KL	5,08	—	2×25	
KF	4,0	50	2×40	
KF	5,08	50	2×52	
KH	2,54	74	—	Lötfahnen Print-Stifte
KH	3,96	—	2×24	

Verlangen Sie Angebote und Datenblätter

FABRIMEX
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Duvoisin, Groux & Cie SA

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES 1007 LAUSANNE

Lignes aériennes et souterraines en tous genres
Stations transformatrices
Réseaux
Eclairage

Ateliers de constructions métalliques à Bussigny
Charpentes métalliques
Pylônes
Candélabres

Soumission

Le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission la fourniture et le montage du matériel suivant, destiné au tunnel de la Clusette, sur la route principale T 10, Neuchâtel–Les Verrières:

Alimentation en courant continu et batteries de secours P 28-119

- 2 redresseurs 48 V
- 2 batteries 48 V
- 2 boîtes à fusibles 48 V
- 2 redresseurs 220 V 228
- 2 batteries 220 V
- 2 boîtes à fusibles 220 V
- 2 convertisseurs 220 V continu/ 220 V 50 Hz alternatif à 16 kVA

Début de livraison pour fourniture et montage de l'alimentation en courant continu et batteries de secours: décembre 1974.

Les entreprises intéressés par ces travaux sont priées de s'inscrire, **jusqu'au 20 septembre 1973,** par écrit, auprès du Service des ponts et chaussées, Section des routes cantonales, Case postale 1162, 2001 Neuchâtel.

Le chef du département des Travaux publics:
C. Grosjean

KW+P

Elektroingenieur HTL als Produktechef

In einem sehr dynamischen, mittleren Unternehmen auf dem Platz Zürich, welches elektronische Bauelemente herstellt, ist die Position eines Produktechefs zu besetzen. P 44-2196

Zusammen mit Ihren technischen Mitarbeitern bearbeiten Sie alle technischen Produktprobleme, die sich in Zusammenhang mit dem Verkauf ergeben. Sie schulen und beraten die Vertriebsmitarbeiter im Innen- und Aussendienst. Mit den Grosskunden stehen Sie in persönlichem Kontakt und beraten sie in technischen Belangen. Überdies sind Sie Stellvertreter des Verkaufsleiters mit Prokura.

Wenn Sie sich für diese technisch anspruchsvolle und kommerziell vielseitige Position interessieren und neben den fachlichen Voraussetzungen über gute Englischkenntnisse verfügen, bitten wir Sie, telefonisch oder schriftlich mit unserem Herrn K. Winzeler Verbindung aufzunehmen. Er wird Sie gerne unverbindlich über die zu besetzende Position orientieren und auf Wunsch eine persönliche Besprechung mit Ihnen vereinbaren. Selbstverständlich behandeln wir Ihre Bewerbung streng vertraulich; wir leiten sie erst dann an unseren Auftraggeber weiter, wenn Sie uns dazu ausdrücklich ermächtigen. 223

KURT R. WINZELER & PARTNERS
Management Consultants
Abt. Personalberatung
Culmannstrasse 10
8006 Zürich
Tel. 01 / 32 92 51

KW+P

NOTSTROMANLAGEN

Statische, unterbruchslos schaltende Anlagen, ein- oder dreiphasig. Von 1 bis 135 kVA. Ausgang geregelt, sinusförmig und spannungsspitzenfrei. Komplett funkentstört. Höchste Qualität und Betriebssicherheit.
Portable Kleinanlagen 1,25 bis 27 kVA Gleichstrom oder Wechselstromausgang. Für Benzin-, Dieselöl- oder Propangasbetrieb. Robust und betriebssicher. Verlangen Sie bitte Unterlagen!

electime

ELECTIME

Oberer Quai 52
CH-2503 Biel, Tel. (032) 3 19 19 / 6 70 70

Spécialistes suisses des carrières de haut niveau

sélécadres

Nous cherchons pour
important groupe suisse de la construction d'appareillage électrique en Suisse romande

CHEF DU BUREAU D'ÉTUDES ET DÉVELOPPEMENTS

de préférence diplômé ingénieur-électricien ETHZ/EPFL ou ingénieur-mécanicien ayant de bonnes connaissances en électricité

Missions :
— responsabilité des travaux d'études et de développements selon cahier des charges remis par la Direction
— coordination et supervision de l'activité du bureau d'études et de recherches, de l'atelier prototype et du laboratoire.

Qualités requises :
— avoir le sens des responsabilités
— savoir diriger avec tact le personnel
— être novateur sur le plan de la technicité

Ce poste convient à un candidat ayant quelques années de pratique et cherchant une situation à responsabilité dans une entreprise en pleine expansion.

Veuillez adresser vos offres sous réf. no 1899
Sélécadres est la garantie d'une discrétion absolue.
Pas de tests psychotechniques.

sélécadres

SÉLÉCADRES SA. 1005 Lausanne
36, av. de Béthusy
✆ (021) 20 47 02/03

Genève Bâle Berne Zurich

P 22-2306

224

Appenzellerland — ein Lebensraum

Wir sind ein führendes zukunftorientiertes Unternehmen der Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffindustrie.

In unserem Werk beschäftigen wir ca. 850 Personen, von denen ca. 260 mit der Entwicklung, der Herstellung und dem Verkauf von verschiedensten Normal- und Spezialkabeln sowie von HF-Steckern betraut sind.

Für die Entwicklungsabteilung in unserem Kabelwerk suchen wir zum Eintritt nach Übereinkunft einen

Elektroingenieur HTL

Richtung Fernmeldetechnik 221

als P 33-2500

Entwicklungsingenieur für das HF-Gebiet

Ihre Aufgabe?

- selbständiges Entwickeln von HF- und Mikrowellenbauteilen (z. B. Dämpfungsglieder, Richtungskoppler usw.) in Koaxial-, Streifenleiter- und Hohlleitertechnik
- Erarbeiten von Messverfahren
- Erarbeiten theoretischer Grundlagen zur Entwicklung von neuen HF-Übertragungsleitungen

Wir möchten diese Aufgaben einem methodisch und zielstrebig arbeitenden, seriös ausgebildeten Ingenieur anvertrauen, welcher Wert legt auf persönliche Entfaltungsmöglichkeit, Selbständigkeit und angenehme Zusammenarbeit.

Interessenten sind gebeten, ihre Offerte mit den üblichen Beilagen an unsere Personalabteilung zu senden.

HUBER + SUHNER AG, Werk Herisau
9100 Herisau

Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffwerke
Tel. 071 / 53 15 15, intern 288

kronospan

233
ASSA 86-843.1

ELEKTRIKER

In unserer modernst eingerichteten Fabrikationsstätte finden Sie Ihren neuen Arbeitsplatz.
Wir bieten überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten mit modernsten Sozialleistungen.
Wohnung mit Garage kann Ihnen auf Wunsch zur Verfügung gestellt werden.

Wir bieten jederzeit interessante Arbeitsplätze

Rufen Sie uns an

Wir orientieren Sie gerne . . .

AG für Holzindustrie, Spanplattenwerk, 6122 Menznau Tel. 041 741412

Vacant Posts

RIYADH ELECTRIC CO. & SUBURBS – Riyadh – Saudi Arabia, wishes to contract with the following qualified engineers and technicians:

2 Senior electrical engineers graduated from recognized university and with ten years experience in power engineering field.

2 Senior mechanical engineers graduated from recognized university and with ten years experience in world of powerstations (gasturbines units).

1 Gasturbine's mechanical technician graduated from recognized institute and with ten years experience in this field.

1 33 KV switchgear electrical technician graduated from recognized institute and with ten years experience in this field. 230

1 Gasturbine's control technician graduated from recognized institute and with ten years experience in this field. P 18-61 974

Applications should be addressed to:

The General Manager
Riyadh Electric Co. & Suburbs
P. O. Box 57
Riyadh – Saudi Arabia

and accompanied with certified copies of qualification and experience. 15th October 1973, is the final date for receipt of applications.

Applicants should fix the expected salary but final salary and other benefits shall be determined in view of qualification and experience.

EKS

Möchten Sie einen Teil unseres Versorgungsgebietes selbständig betreuen?

Wir suchen hiefür einen weiteren

Kontrolleur

für elektrische Hausinstallationen

Ihre Aufgaben:

- Kontrolle der Neuanlagen
- Tarifaufnahmen
- Behandeln der Installationsgesuche
- Verkehr mit den Installateuren
- Betreuung der Strombezüger 227
- Periodische Kontrollen OFA 64.041.077

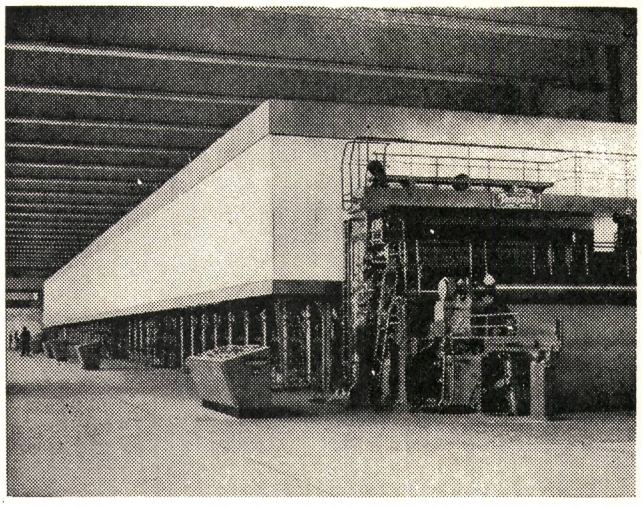
Wir bieten Ihnen:

- Gehalt nach Besoldungsdekret des Kantons Schaffhausen
- Sozialversicherungen
- Grosszügige Spesenregelung

Wenn Sie ein fortschrittlich eingestelltes, kollegiales Arbeitsteam zu schätzen wissen, melden Sie sich beim

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen
Rheinstrasse 37, **8201 Schaffhausen**
Telefon 053 / 5 48 02, intern 20

Kartonfabrik Niedergösgen AG



Zur Führung unserer Betriebelektrikergruppe suchen wir einen gut ausgewiesenen

diplomierten Elektroinstallateur

mit abgeschlossener Meisterprüfung

Eine äusserst interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit wartet auf Sie bei der Betreuung der Verteil-, Steuer-, Mess- und Regelanlagen unserer Fabrik mit der grössten und modernsten Kartonmaschine Westeuropas.

Als fortschrittlicher und zukunftssicherer Betrieb, der bekannt ist für gute Entlöhnung und zeitgemässe Sozialleistungen, sind wir auch in der Lage, Ihnen bei der Lösung der Wohnungsfrage behilflich zu sein.

Interessenten, die Wert auf eine Dauerstelle legen, melden sich bitte schriftlich bei der

Kartonfabrik Niedergösgen AG
5013 Niedergösgen
Telephon 064 / 41 14 74 / 41 29 81

208

PTT

Wir suchen für unsere Bauabteilung einen

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Maschinen- oder Elektrotechnik)

Wir bieten: P 05-7550-1324

- Interessante, vielseitige, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit als Leiter eines Bausektors.
- Sorgfältige Einführung in das neue Tätigkeitsgebiet und Förderung der beruflichen Kenntnisse durch interne und externe Fachkurse.
- Zeitgemässe Entlöhnung mit voller Anrechnung der bisherigen Tätigkeit. 13. Monatslohn.
- Gute Aufstiegsmöglichkeiten.
- Vorbildliche Sozialleistungen.
- 5-Tage-Woche.
- Gute Arbeitsatmosphäre.

Wir verlangen: 232

Gute Gesundheit. Fähigkeit als Motorfahrzeugführer, da der Einsatz regelmässig mit Aussendienst verbunden ist. Organisationstalent.

Jüngere, initiative Schweizer Bürger mit abgeschlossener Technikumsausbildung (auch Abendtechnikum) wollen sich bitte mit unserem Personaldienst, Tel. 062 / 31 12 04, in Verbindung setzen, wo sie auch nähere Auskünfte erhalten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

KREISTELEPHONDIREKTION
4600 OLTEN

Elektrizitätswerke Elektroplanung

Nachdem immer mehr Gemeinde-Elektrizitätswerke unsere guten Dienste in Anspruch nehmen, vergrössern wir unsere EW-Netzplanungsabteilung.

Für die Planung und Bauleitung suchen wir

Elektroingenieur-Techniker HTL

mit mehrjähriger Erfahrung im Netzgebiet als Chef einer Gruppe «Netzplanung/Netzbetrieb». Gewandtheit in Verhandlung und Formulierung erleichtern Ihnen die Aufgabe. OFA 63.406.003

Elektrozeichner/ Sachbearbeiter

Elektromonteur

Erfahrung auf dem Netzgebiet wüssten wir zu schätzen, ist aber nicht Bedingung.

Arbeitsort: **St. Gallen** 236

Späterer Wechsel in eines unserer Zweigbüros in Chur, Zürich, Näfels, Weinfelden möglich.

Zu einem unverbindlichen Gespräch stehen wir Ihnen auch ausserhalb der Arbeitszeit (nach telefonischer Vereinbarung) gerne zur Verfügung. Aber auch Ihre schriftliche Bewerbung ist willkommen.

B. GRAF

Ingenieurbüro für Elektrotechnik
Notkerstrasse 136, 9008 St. Gallen
Telefon 071 / 26 35 25

Höhere Technische Lehranstalt
Muttenz/Basel

Im Zuge des weiteren Aufbaus unseres neuen Technikums suchen wir folgende Fachleute als

Dozenten

Elektroingenieur
für Fernmelde- und Hochfrequenztechnik

Architekt OFA 53 878 005
für Entwurf und Konstruktion

Die Anstellung erfolgt je nach Vereinbarung in haupt- oder nebenamtlicher Funktion im Verlauf der Jahre 1973 oder 1974. 229

Für diese Dozentenstellen eignen sich Persönlichkeiten mit abgeschlossenem Hochschulstudium und mehrjähriger erfolgreicher Industrie- bzw. Unterrichtserfahrung, die fähig sind, ihr Wissen unter Verwendung moderner Unterrichtsmethoden auf dem Niveau einer HTL weiterzuvermitteln.

Auskunft über Aufgabenbereich und Anstellungsbedingungen erhalten Sie über Telefon 061 / 42 40 30.

Bewerbungen mit Beilage allfälliger Publikationen erwarten wir bis 25. September 1973 (Elektroingenieur) bzw. 31. Oktober 1973 (Architekt).

Direktion des Technikums beider Basel
Gründenstrasse 40
4132 Muttenz

GENERALDIREKTION PTT

Für unsere Radio- und Fernsehabteilung in Bern (Sektion Sender) suchen wir zwei

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik) 222

Folgende **Aufgaben** möchten wir den neuen Mitarbeitern übertragen:

- Projektieren von Fernseh- und UKW-Sendeanlagen sowie von Umsetzeranlagen (Neu- und Umbauten) im ganzen Gebiet der Schweiz.
- Einholen von Offerten, Evaluation, Beschaffung von Ausrüstungsteilen, Verkehr mit Lieferfirmen, technische Leitung der Installationen, Inbetriebsetzung der Anlagen.

Für diese vielseitigen, verantwortungsvollen und selbständigen Posten im Büro und im Aussendienst **bieten wir:**

- gründliche Einführung ins neue Arbeitsgebiet P 05-7550-1298
- ausbaufähige Dauerstelle innerhalb eines kleinen Teams
- gute Aufstiegsmöglichkeiten
- zeitgerechte Entlöhnung, 13. Monatslohn, gut ausgebaute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche

Wir wünschen Schweizer Bürger, die an einer inländischen HTL diplomiert haben. Kontaktfreudige Persönlichkeiten mit guten Sprachkenntnissen und wenn möglich praktischer Berufserfahrung werden bevorzugt.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr Caprez gerne zur Verfügung (Tel. 031 / 62 46 80). Schriftliche Bewerbungen sind zusammen mit Lebenslauf und Zeugniskopien zu richten an die

GENERALDIREKTION PTT
Personalabteilung
3000 BERN 33

Die **BERNISCHE KRAFTWERKE AG** sucht einen P 05-569

dipl. Elektroingenieur oder Physiker

als Projektleiter und Sachbearbeiter im Stab der Technischen Direktion für informationstechnische Systeme mit Prozessrechner. Es handelt sich um die Erstellung und den Weiterausbau von Netzleitstellen. 220

Verlangt werden Kenntnisse über Prozessrechnereinsatz und deren Systeme. Programmiererfahrungen sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Eine «Software»-Gruppe steht zur Verfügung. Die Stelle erfordert selbständiges Arbeiten und ein ausgeprägtes Realisierungsvermögen. Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Wenden Sie sich bitte an:
Bernische Kraftwerke AG
Personalabteilung
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25
Telefon 031 / 40 51 11

Schweizerische Technische Fachschule Winterthur
(staatlich anerkanntes Institut)

Einer unserer Fachlehrer wird nach 35jähriger Tätigkeit in nächster Zeit pensioniert.

Wir suchen daher einen vollamtlichen

Fachlehrer für Elektrotechnik

der in der Lage ist, den Unterricht in den berufskundlichen Fächern in der Meisterausbildung für Elektroinstallateure zu erteilen.

Wir erwarten einen Fachmann mit guten elektrotechnischen Kenntnissen, mit dem Diplom eines Technikums oder der Meisterprüfung.

Erfahrungen auf dem Gebiet der elektrischen Installationen werden vorausgesetzt. 235

Wir bieten ein gutes Salär und vorzügliche Sozialleistungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den Vorsteher der **Schweizerischen Technischen Fachschule Winterthur,** 8408 Winterthur.

Für die Projektierung, den Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsleitungen suchen wir einen

Starkstromingenieur

(Ingenieur-Techniker HTL) 244

Das Arbeitsgebiet umfasst die selbständige Bearbeitung von Neubauten und Umbauten in unserem ausgedehnten Freileitungs- und Kabelnetz.

Nebst guten technischen Kenntnissen und Organisationstalent erwarten wir auch Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern.

Sofern Sie sich für diese interessante Tätigkeit in einem auch landschaftlich reizvollen und noch wenig industrialisierten Gebiet interessieren, erwarten wir Ihren Anruf oder eine schriftliche Bewerbung. OFA 59.314.040

ELEKTRIZITÄTSWERKE WYNAU,
4900 Langenthal
Waldhofstrasse 1, Telefon 063 / 2 25 62

CMC CARL MAIER + CIE

Die Projektierung und Herstellung von **Kommandoanlagen** für die **Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie** ist eine unserer Spezialitäten.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir

Projektbearbeiter

mit Erfahrung in der Projektierung von Steuerungen für OFA 64.628.006

Kraft- und Unterwerke 242

Wir möchten ihm verantwortungsvolle und selbständige Arbeiten in einem aufgeschlossenen Team übertragen. Die Tätigkeit bringt Kundenkontakte mit sich. Wir erwarten von ihm Einsatzbereitschaft, Initiative und Zuverlässigkeit.

Bei uns ist die gleitende Arbeitszeit eingeführt.

Wenn Sie diese Anforderungen erfüllen und für die Anwendung Ihrer Kenntnisse ein breites Betätigungsfeld suchen, bitten wir Sie, uns Ihre Offerte einzureichen oder uns zu telefonieren.

CARL MAIER + CIE CMC

ELEKTRISCHE SCHALTAPPARATE u. STEUERUNGEN
8201 SCHAFFHAUSEN TELEFON (053) 8 16 66

DUAP

In unserem modernen, aufstrebenden Unternehmen ist die Stelle eines

Steuerungsfachmannes

für die Entwicklung von Schützensteuerungen automatisierter Werkzeugmaschinen frei.

Der Aufgabenkreis umfasst alle Bereiche vom Erstellen der Fabrikationsunterlagen bis zur Inbetriebnahme komplizierter Anlagen. Zum Studium ausländischer Vorschriften sind Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil. 243

Einen initiativen Bewerber erwartet ein interessantes, selbständiges Tätigkeitsgebiet mit guten Entwicklungsmöglichkeiten und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Wir sind gerne bereit, Ihnen detaillierte Auskünfte zu erteilen. Bitte setzen Sie sich telefonisch oder schriftlich in Verbindung mit

DUAP AG
Werkzeugmaschinenfabrik
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 23 91, intern 40

SULZER

ERFAHRUNG IN DER MESSTECHNIK

ist eine der wichtigsten Voraussetzungen für einen

Elektroingenieur ETH

mit Interesse an einer der beiden folgenden Aufgaben: P 41-225

Abteilung Forschung und Entwicklung
Entwicklung von analogen und digitalen Messgeräten als Leiter einer kleineren Gruppe von Elektronikern im Labor «Messtechnikentwicklung». Überwachen der Ausführung und Inbetriebnahme dieser Geräte auf unseren Prüfständen und in den Labors.

Abteilung Dieselmotoren 219
Evaluation von Messgebern und ganzen Messketten für die Entwicklung eines neuen Systems zur Erfassung, Registrierung und Auswertung von Daten über Mengen, Drücke, Temperaturen, Vibrationen usw. unter Verwendung eines Prozessrechners.

Einem vielseitig interessierten Entwicklungsingenieur bieten sich hier ausgezeichnete Möglichkeiten, seine Kenntnisse im Rahmen anspruchsvoller Projekte anzuwenden und zu erweitern.

Bewerber bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Personalbüro für technische Angestellte in Verbindung zu setzen. Tel. 052 / 81 11 22, intern 3612.

Kennziffer 8582

Ihre Neigung:

Projektierung im Sektor Energieversorgung

Wir sind ein grösseres Unternehmen der Stromversorgung mit schweizerischem und französischem Versorgungsgebiet und suchen zur weitgehend selbständigen Bearbeitung interessanter Projekte einen kontaktbegabten

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektrotechnik) 226

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungsnetzen
- Betreuung eines Versorgungskreises
- Kontaktpflege zu Energiebezügern und Amtsstellen
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungsanlagen

Die Position ist der Verantwortung entsprechend gut dotiert und eignet sich für vorwärtsstrebende Ingenieure, die ihre Schaffenskraft in den Dienst eines fortschrittlichen Unternehmens stellen wollen. OFA 53.314.003

Bitte treten Sie in der Ihnen zweckmässig scheinenden Form mit uns in Verbindung; wir orientieren Sie gerne näher über Aufgabe und Anstellungsbedingungen.

Direktion der Elektra Birseck
4142 Münchenstein
Tel. 061 / 46 66 66, intern 240

Wir sind ein kleineres, gutfundiertes Unternehmen des Transformatoren- und Elektroapparatebaues. Für die Berechnung unserer Hochspannungsprüfanlagen und Spezialtransformatoren suchen wir

Elektroingenieur

Gute Fach- und Sprachkenntnisse sind für diesen Posten unerlässlich.

Einer Persönlichkeit von Format stehen Aufstiegsmöglichkeiten sowie auf Wunsch eine spätere Beteiligung am Unternehmen offen. 216

Bewerbungen mit Foto, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen sind zu richten an:

HANS KULL AG, Elektrische Apparate
4552 DERENDINGEN
Telefon 065 / 3 67 90

Jelmoli

Ihr **Aufgabenbereich** als 217

Installationschef

umfasst die Bearbeitung und Überwachung der technischen Installationen, wie Elektrisch-, Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlagen usw. für Neu- und Umbauten der Konzerngruppe Jelmoli. Die Führung des Unterhaltspersonals obliegt auch Ihnen. P 44-655

Bewerber mit **technischem und kaufmännischem Flair** (bevorzugt elektrotechnische Ausbildung), guten Führungseigenschaften und unermüdlichem Einsatz erwarten wir gerne zu einer persönlichen Besprechung.

JELMOLI, Technische Abteilung
St. Annagasse 18
Tel. 01 / 29 30 11, int. 705 oder 699
8021 Zürich

La Société des Forces Electriques de la Goule Saint-Imier

cherche P 14-12172

un ingénieur technicien ETS diplômé

pour son service d'exploitation des réseaux. 241

Après mise au courant, le candidat sera responsable d'un secteur de distribution. Travail varié, ambiance agréable, semaine de 5 jours.

Faire offre à la **Direction de la Société des Forces Electriques de la Goule, 2610 Saint-Imier,** ou téléphoner pour tous renseignements au
No (039) 41 45 55 (int. 10 ou 14).

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen initiativen

Kontrolleur

für elektrische Hausinstallationen 225

Das Arbeitsgebiet umfasst die Durchführung aller mit der Installationskontrolle verbundenen Arbeiten. Ferner Mithilfe bei technischen und administrativen Arbeiten im Zusammenhang mit dem Unterhalt und der Erweiterung unseres Betriebes.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima mit zeitgemässen Lohn- und Sozialleistungen.

Anmeldung an

EWL Elektrizitäts- und Wasserwerk,
Betriebsleitung, **8853 Lachen**
Tel. 055 / 63 13 32

Die Bernischen Kraftwerke verwenden zur Überwachung, Steuerung und Regelung in den Kraftwerken und Unterstationen Prozessrechnersysteme.

Als Ergänzung des bereits vorhandenen Programmiererteams suchen wir einen

Prozessrechner-Programmierer

(Ing.-Techn. HTL) P 05-569

Vorkenntnisse in Fortran oder Cobol sind erwünscht. Die speziellen Kenntnisse der Assemblersprache werden vermittelt. 218

Bewerber, die Interesse an informationstechnischen Systemen haben und gewillt sind, in einem jungen, aktiven Team mitzuarbeiten, sind freundlich eingeladen, ihre Unterlagen einzusenden an:

BERNISCHE KRAFTWERKE AG
Personalabteilung
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25
Telefon 031 / 40 51 11

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik) 214

der auch Freude an Personalführungsaufgaben hat.

In unserer **Betriebsabteilung** planen, bauen und überwachen wir:

Teilnehmeranlagen für Industrie und Handel mit Kundenberatung und -betreuung.

Wir bieten Ihnen:

- Angenehmen Arbeitsplatz in neuzeitlichem Bürogebäude Nähe Hauptbahnhof
- Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit, bei der Sie nicht ausschliesslich an den Schreibtisch gebunden sind
- Sorgfältige Einführung, innerbetriebliche Weiterbildungskurse, vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Entlöhnung, fortschrittliche Sozialleistungen, gute Spesenentschädigung bei auswärtiger Verwendung. 13. Monatslohn.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Sie über den Arbeitsplatz und unsere Anstellungsbedingungen näher orientieren können. P 05-7570-1273

KREISTELEPHONDIREKTION
9001 ST. GALLEN
Telephon 071 / 21 21 80

SIGNALTECHNIK – ELEKTRONIK – AUTOMATIK

Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes der Abteilung für Entwicklung und Projektierung von Eisenbahnsicherungsanlagen suchen wir einen jüngeren

Elektroingenieur

mit Diplom einer HTL ASSA 86-951.4

Wenn Sie Freude an der allgemeinen Steuerungstechnik und am Umgang mit Mitmenschen haben, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung. Für eine persönliche Vorstellung nach telefonischer Vereinbarung danken wir Ihnen im voraus bestens.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit und im Hinblick auf baldige Selbständigkeit ein gutes und rasches Einarbeiten durch unsere Fachkräfte. 239

Wir haben vorteilhafte Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen, Pensionskasse und 5-Tage-Woche.

Unser Unternehmen befindet sich in der Zentralschweiz, am Stadtrand von Luzern, und befasst sich speziell mit Fragen der Verkehrssicherheit. Ihr Anruf erreicht uns unter der Nummer 041 / 37 17 17.

ASEGA
AKTIENGESELLSCHAFT
MECSEN

Wir produzieren aus Kunststoffen Armaturen und Apparate für die Sanitärbranche. Ein Teil unserer Fabrikationsmaschinen wird von uns selbst konstruiert und hergestellt. Zur Lösung sämtlicher Elektroaufgaben, die im Zusammenhang mit diesen Eigenkonstruktionen entstehen, suchen wir einen

Elektromechaniker

Detailaufgaben: P 19-3

- Elektrische Installationen
- Unterhalt von elektrischen und elektronischen Steuerungen
- Bau von Relaissteuerungen
- später Bau von elektronischen Steuerungen

Anforderungen: 240

- Abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker
- Kenntnisse in Industrie-Elektronik und Praxis auf dem Gebiet elektronischer Maschinensteuerungen erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wir bieten:

- entwicklungsfähige Stelle
- zielgerichtete Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- vorteilhafte Anstellungsbedingungen

Ernsthafte Interessenten bitten wir um eine erste Kontaktnahme per Telefon oder anhand einer Kurzofferte.

GEBERIT®

GEBERT + CIE
Armaturen- und Apparatefabrik
Personalabteilung
8640 **Rapperswil am Zürichsee**
Tel. 055/27 61 61, intern 230

SAURER

In unsere Entwicklungsabteilung für elektronische Steuerungen an Textilmaschinen suchen wir

Ingenieur HTL/Elektroniker
als Gruppenchef der zentralen Elektronikprüfstelle

Sie werden verantwortlich sein für die Qualitätsprüfungen von Elektronikkomponenten und ganzen Steuerungen. P 33-2207

Sie arbeiten mit bei der Entwicklung von Eigen- und Fremdsteuerungen für Textilmaschinen.

Sie sollten Erfahrung haben in der Mess- und Prüftechnik und im Bau von Schwach- und Starkstromgeräten. 211

Wir freuen uns auf eine kurze Offerte oder einen telefonischen Anruf.

Herr W. Blättler, Tel. int. 2008, informiert Sie gerne über Ihr neues Tätigkeitsgebiet.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer
Personalabteilung
9320 Arbon
Tel. 071/46 91 11

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen fachlich sehr gut ausgewiesenen

Verkaufsingenieur
(Ingenieur-Techniker HTL) 238

mit spezieller Erfahrung auf dem Gebiete elektrischer Mittelspannungskabel und -endverschlüsse.

Um eine erfolgreiche Tätigkeit zu ermöglichen, führen wir unseren neuen Mitarbeiter vorerst gut in das Fachgebiet ein. Die Verkaufsförderung im In- und Ausland wird dann zur Hauptaufgabe. Dies bedingt den öfteren Einsatz im Aussendienst, verbunden mit persönlichen Kontakten zu unseren Kunden in verschiedenen Ländern.

Wir legen Wert auf Bewerber mit guten charakterlichen Qualitäten und geistiger Beweglichkeit. Gute Englisch- und Französischkenntnisse setzen wir voraus. OFA 51.259.001

Wir würden uns freuen, mit Ihnen über Ihre zukünftige Aufgabe zu sprechen. Sie dürfen von uns grosszügige Anstellungsbedingungen eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens erwarten.

Richten Sie Ihre Offerte bitte an

CELLPACK AG
5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 22 44

Unsere Welt ist die

Unterhaltungselektronik:

Hi-Fi, TV (S/W & Color), VIDEO, Radio/Tonband usw. Als Importeur- und Vertriebsorganisation der Marken SANYO für ganz Europa und KENWOOD/JVC NIVICO für die Schweiz sind wir im Begriff, das

zentrale Prüf- und Entwicklungslabor

unserer Firmengruppe zu erweitern. Hauptaufgaben dieses Labors sind unter anderem:

- Qualitätsprüfung neuer Prototypen
- sicherheitstechnische Untersuchungen und Vorbereitung zur Prüfung (SEV, VDE, SEMCO usw.)
- Erarbeitung von Konstruktionsänderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung P 03-1514
- Neukonstruktionen für Eigenprodukte

Für diesen vielseitigen Aufgabenbereich suchen wir einen

Ingenieur HTL (oder ETH)

Fachrichtung Fernmeldetechnik / Elektronik. 231

Vielleicht spricht Sie dieses Thema an. (Wir arbeiten übrigens mit gleitender Arbeitszeit.)

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie uns an. Zuständig ist Herr U. B. Maeglin.

M. Spitzer-Mileger
Geschäftszweig Spitzer Electronic
Bachstrasse 2–6, 4104 Oberwil
Telefon 061 / 47 77 66

Elektroplanung

Unsere Kunden sind mit uns zufrieden und betrauen uns daher mit weiteren Aufgaben. Aus diesem Grund suchen wir noch einige begeisterte Mitarbeiter, die entsprechend ihrem Wunsch in den Abteilungen OFA 63.406.003

- **Installationsplanung**
- **Netzplanung**
- **Netzbetrieb**
- **Industrieplanung**

tatkräftig an der Lösung interessanter Probleme mitwirken. 237

Elektroingenieur-Techniker HTL

als Projektleiter

Elektroplaner

für Projektierung und Bauleitung

Elektrozeichner Elektromonteur

mit zeichnerischen Fähigkeiten

Zeichner/Kopist(in)

Elektrozeichnerlehrling

(Fachrichtung A oder B)
(Frühjahr 1974)

Tüchtigen und einsatzfreudigen Bewerbern bieten wir gute Entwicklungsmöglichkeiten und interessante Anstellungsbedingungen. Wir haben eine moderne Organisation mit klaren Aufgabengebieten und sind stolz auf unser gutes Betriebsklima.

Wählen Sie den Ihnen passenden Arbeitsort:
St. Gallen, Chur, Zürich, Näfels, Weinfelden

Zu einem unverbindlichen Gespräch stehen wir Ihnen auch ausserhalb der Arbeitszeit (nach telefonischer Vereinbarung) gerne zur Verfügung. Aber auch Ihre schriftliche Bewerbung ist willkommen.

B. GRAF

Ingenieurbüro für Elektrotechnik
Notkerstrasse 136, 9008 St. Gallen
Telefon 071 / 26 35 25

Zellweger USTER

Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung
Elektrochemische Verfahrenstechnik

Was ist ein BC 107 A?
Was ist ein 741? 234
Was ist ein 7400?

Ohne nachzublättern sollte dies unser neuer

Elektroingenieur

wissen. Daneben verlangen wir gute theoretische Grundkenntnisse, die er für den Aufbau einer Entwicklungsgruppe unserer Hauptabteilung für

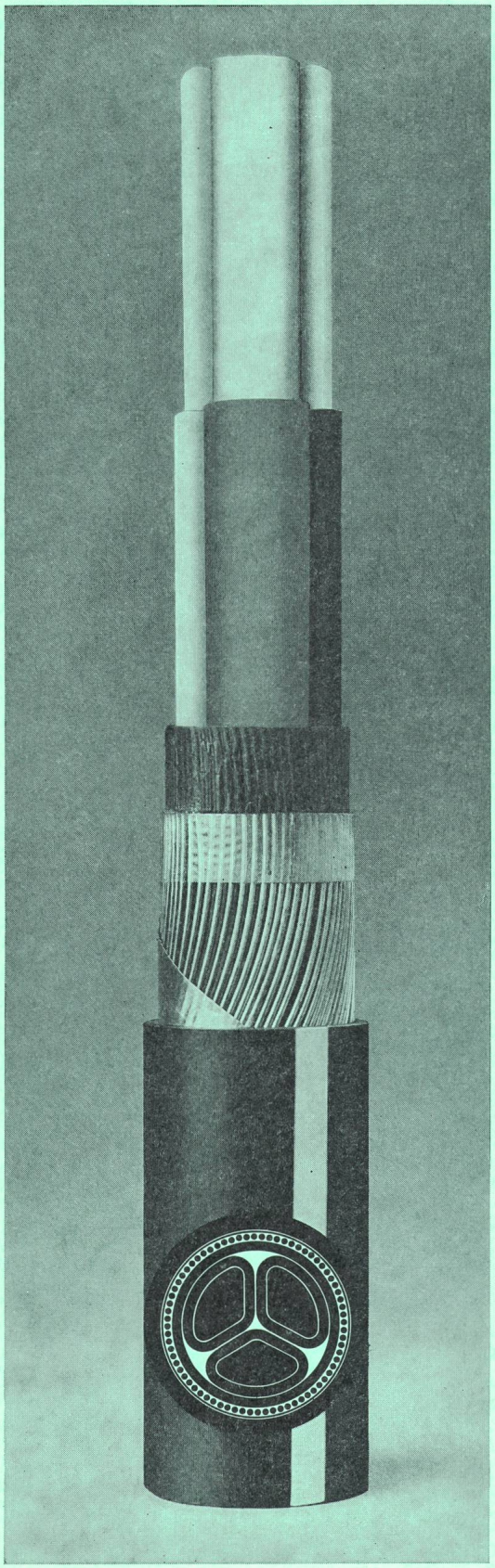
Neuentwicklungen

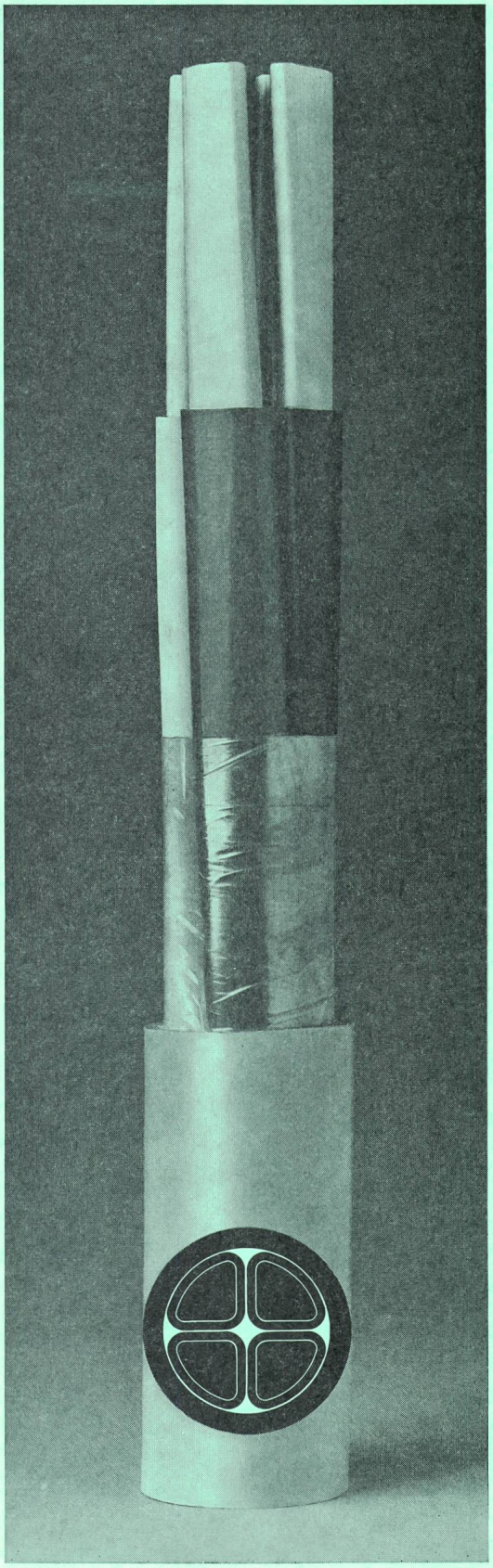
auf dem Gebiete der Textilelektronik benötigt.

Wir bieten ein zeitgemässes Salär, gute Sozialleistungen und gleitende Arbeitszeit. OFA 67.982.002

Für eine erste Kontaktnahme wenden Sie sich bitte an Herrn Bosshard (Tel. intern 2066).

Zellweger AG
Apparate- und Maschinenfabriken Uster
8610 Uster, Tel. 01/87 67 11



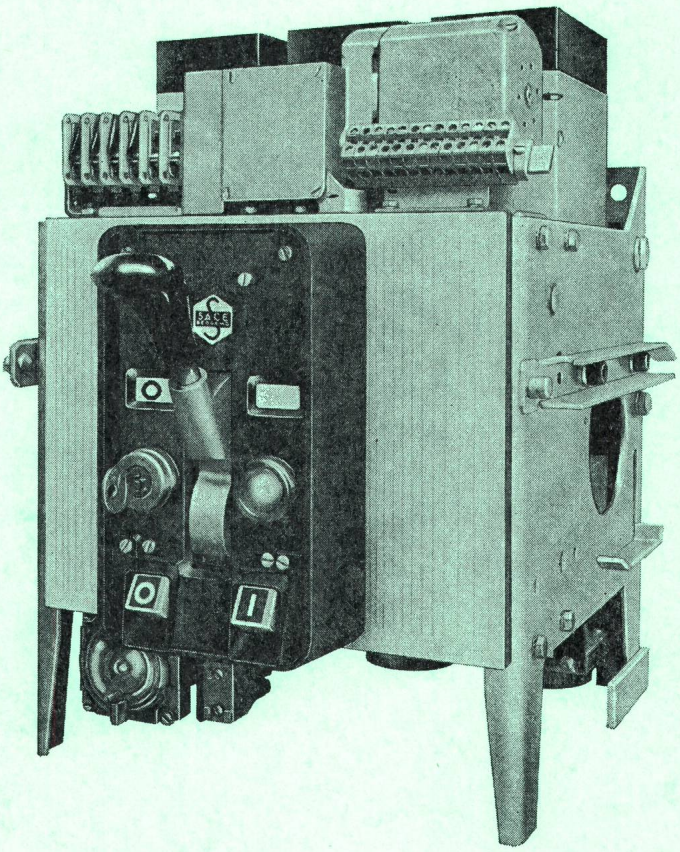


Die wirtschaftliche Lösung:
Kabel mit sektorförmigen, massiven Aluminium-Leitern
CEANDER UND JEDE ANDERE AUSFÜHRUNG

CABLES CORTAILLOD

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



SACE BERGAMO

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	*800 A / 1250 A / 1600 A*
Nennspannung	*600 V*
Abschaltvermögen bei 380 V	*40 kA_{eff}*

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Druckerei Winterthur AG